

1. Будучи очень расстроенным, он решил уйти, не прощаясь.  
Being very upset, he decided to leave without saying goodbye.
2. Будь я на вашем месте, я бы пошел раньше, чтобы застать его.  
If I were you, I would go earlier to reach him.
3. Важно, чтобы вы приняли меры немедленно.  
It is important that you take measures immediately.
4. Все, казалось, были удивлены, когда слышали это.  
Everybody seemed to be surprised to hear about that.
5. Вы могли бы предупредить его заранее, что он должен был прийти в 5.  
You might have warned him in advance, that he was to be at 5.
6. Вы ничего не имеете против того, чтобы он зашел к вам сегодня?  
Do you mind he is coming to you today?
7. Говорят, что его детство было очень трудным.  
His childhood is said to be difficult.
8. Доктор настаивает на том, чтобы он провел лето на юге.  
The doctor insists him to spend summer in the South.
9. Его наверняка об этом попросят.  
He is sure to be asked for that.
10. Если бы вам задали этот вопрос, смогли бы вы на него ответить?  
If you were asked this question would you answer it?
11. Если бы вы приняли это лекарство, то теперь вы бы были здоровы.  
If you had taken this medicine, you would be well now.
12. Если бы не шрам на щеке, я бы его не узнал.  
But for the scar on his cheek, I wouldn't recognize him.
13. Если бы ты пригласил ее на вечеринку, она бы пришла с удовольствием.  
If you had invited her to the party, she would have come with pleasure.
14. Если мы не найдем такси, мы опоздаем на поезд.  
If we don't find a taxi, we will be late for the train.
15. Жаль, что вы не обращаете внимание на свое произношение.  
I wish you payed attention on your pronunciation.
16. Жаль, что снег не перестает идти.  
I wish the snow stopped.
17. Жаль, что у нас мало времени.  
I wish we had more time.

18. Как бы я хотела, чтобы они вернулись к Рождеству.  
I wish they return by Christmas.
19. Комиссия рекомендовала, чтобы вопрос, находящийся на рассмотрении, был передан специалистам.  
The comission recommended that the question being examined should be given to the experts.
20. Кто должен был вас встречать?  
Who was to meet you?
21. Люди, ожидавшие вас, только что ушли.  
The people waiting you have just left away.
22. Мама не разрешала сыну играть на улице.  
Mother didn't let her son play outdoors.
23. Может быть, она уже приехала. Тебе следует ей позвонить.  
She might have already arrived. You should phone her.
24. Мы слышали, как они спорили.  
We heard them argueing.
25. Мягко выражаясь, она была не очень красива.  
To put it mildly she wasn't very beautiful.
26. Надень пальто на случай, если пойдет дождь.  
Put on the coat if it rains.
27. Не может быть, чтобы он забыл свое обещание. Он, вероятно, занят сейчас.  
He couldn't have forgotten his promise. He must be busy now.
28. Не обязательно вам приходиться самому, вы можете прислать кого-нибудь.  
You needn't come yourself, you may send somebody.
29. Несмотря на шторм, он смог доплыть до берега.  
Despite the storm, he was able to swim to the shore.
30. Неужели вы не встретились с ним на конференции на прошлой неделе?  
Hadn't you meet him on the conference last week?
31. Никто не видел, как она вошла в комнату  
Nobody saw her come into the room.
32. Ожидают, что он даст нам ответ завтра.  
He is exptected to give us the answer tomorrow.
33. Он бы заметил эту ошибку, если бы был более внимателен.  
He would have noticed this mistake if he had been more careful.

34. Он вошел в комнату, не постучав.  
He entered the room without knocking.
35. Он пожалел, что пришел.  
He wished he hadn't come.
36. Он потребовал, чтобы мы дали объяснения по поводу нашего отсутствия.  
He demanded us to give the explanation of our absence.
37. Она простудилась, так как не привыкла спать в палатке.  
She caught a cold because she wasn't used to sleep in a tent.
38. Плохая погода заставила нас вернуться домой.  
Bad weather made us return home.
39. После сдачи экзаменов я поехал к своим родителям.  
Having passed the exam, I went to my parents.
40. Приехав в гостиницу, он обнаружил телеграмму, ожидавшую его здесь.  
Arriving the hotel, he found out the telegram laying there.
41. Тебе давно пора бы представить своих друзей.  
It's high time you presented me your friends.
42. Узнав его поближе, я понял, какой это хороший человек.  
Having got to know him better I found out such a good person he is.
43. Хоть бы он перестал курить в комнате!  
I wished he would stopped smoking in the room. (If only he stopped smoking in the room!)
44. Шторм помешал пароходу прибыть в порт вовремя.  
The storm prevented the ship from arriving to the port on time.
45. Эта книга, по-видимому, была переведена очень опытным переводчиком.  
This book seems to have been translated by very experienced translator.
46. Я видел, что он злится, и решил поговорить с ним.  
I saw that he was angry and decided to talk with him.
47. Я не должен был говорить с ней таким тоном, мой тон, должно быть, обидел ее.  
I shouldn't have spoken with her in such voice, it must have offended her.
48. Я не мог поговорить с ним, даже если бы я его видел вчера.  
I wouldn't have been able to speak with him even if I had seen him yesterday.
49. Я помню, что меня уже спрашивали об этом.  
I remember myself to be asked about this already.
50. Я случайно встретил его в Сочи.  
I happened to meet him in Sochi.